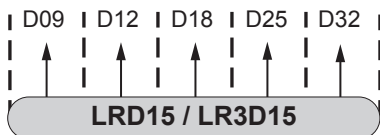


## TeSys LC1



### **⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО**

#### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Disconnect all power before servicing equipment.  
**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

#### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**

Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.  
**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

#### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto.  
**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

#### **GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

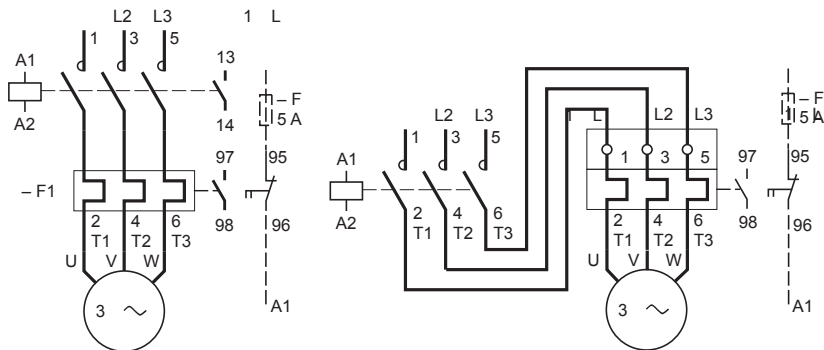
#### **RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA , ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di alimentazione prima di qualsiasi intervento.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

#### **RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO**

Desconecte todas as alimentações antes de manipular o produto.  
**A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

**Опасность поражением электрическим током, опасность взрыва или вспышки дуги.**  
Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь, что питание отключено.  
**Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**



Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 5000 rms sym. amps 600 V max. When protected by NTD class fuses, or when protected by a circuit breaker having an interrupting rating not less than 5000 rms sym. amps 480 V max.

Предназначено для использования в цепях с максимальным током 5000 среднеквадратичных симметричных ампер и максимальным напряжением 600 В. При защите предохранителями класса NTD или прерывателями тока с номиналом отключения не менее 5000 среднеквадратичных симметричных ампер при максимальном напряжении 480 В.

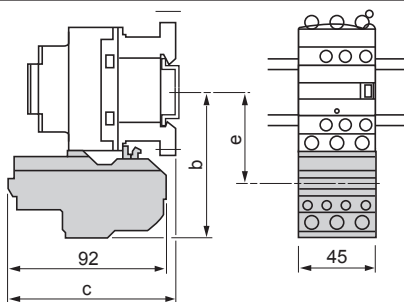
### ⚠ WARNING

#### RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK (FOR CONTACTOR WITH UL HI-FAULT SHORT CIRCUIT CURRENT RATINGS ONLY)

The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault current has been interrupted.

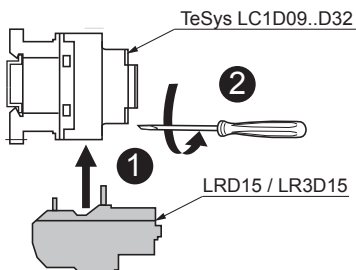
To reduce the risk of fire or electric shock, current-carrying parts and the other components of the controller should be examined and replaced if damaged.

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

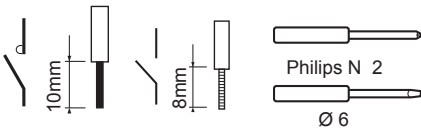


LC1	~ D09...D18	~ D25...D32
b (mm)	90	97
c (mm)	97	96
e (mm)	53	60

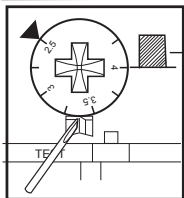
LC1	--- D09...D18	--- D25...D32
b (mm)	90	97
c (mm)	107	106
e (mm)	53	60



Raccordement mini... maxi  
 Wiring min...max  
 Anschlüsse min...max  
 Connessione min...max  
 Conexión min...max  
 Ligação min...máx  
 Проводкамин...макс



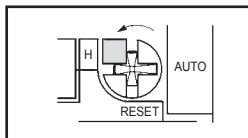
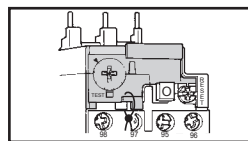
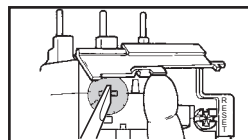
									C [N.m]	L [mm]	Ø [mm]
LRD15 LR3D15		0,75 ...6	0,75...6 + 0,75...6	1 ...10	1...6 + 1...6	0,75 ...6	0,75...6 + 0,75...6	10	1,8	10	4
		0,75 ...4	1...2,5 + 1...2,5	0,75 ...6	1...4 + 1...4	0,75 ...4	1...4 + 1...4	8	1,2	7,5	3,5
		AWG 16 = 1,31 mm <sup>2</sup>				AWG 10 = 5,26 mm <sup>2</sup>					
		AWG 14 = 2,08 mm <sup>2</sup>				AWG 8 = 8,37 mm <sup>2</sup>					
		AWG 12 = 3,31 mm <sup>2</sup>				AWG 6 = 13,3 mm <sup>2</sup>					



Test du câblage du circuit de commande (simulation déclenchement)  
 Control circuit test (trip test)  
 Test Steuerstromkreis (Auslösesimulation)  
 Prova di cablaggio del circuito di comando (simulazione di sgancio)  
 Verificación del cableado del circuito de mando (Simulación de disparo)  
 Teste da cablagem do circuito do comando (Simulação de disparo)  
 Тест цепи управления (Тестирование отключения)

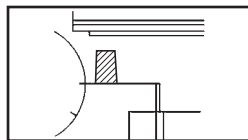
98 ← 97 + 96 → 95

- 1** Réglage du relais  
 Einstellung des Relais  
 Overload adjustment  
 Regolazione del relé  
 Regulación del rele  
 Регулировка перегрузки
- 2** Verrouillage du réglage (capot plombable)  
 Einstellung abdeckbar (plombierbarer Deckel)  
 Sealed adjustment (sealing cover)  
 Blocco della regolazione (sportello piombabile)  
 Precintado de la regulacion (capó de precintado)  
 Регулировка блокировки (крышка)
- 3** Réarmement manuel et auto (capot plombable)  
 Position Rückstellung Hand-Auto  
 (blockierbar durch plombierbaren Deckel)  
 Manual-auto reset (sealing cover)  
 Riarmo manuale ed automatico  
 (sportello piombabile)  
 Rearme manual y auto (capó de precintado)  
 Сброс режима ручной-автоматический (крышка)



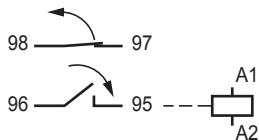
**4** Témoin de déclenchement

Auslöseanzeige  
Trip button  
Testimone di sgancio  
Testigo de disparo  
Кнопка размыкания



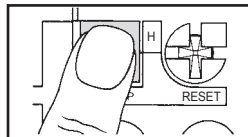
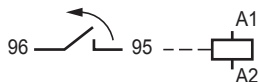
**5** Fonction Réarmement

Funktion Rückstellung  
Reset function  
Funzione riarmo  
Funcion rearme  
Функция сброса



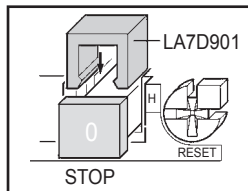
**6** Fonction Arrêt

Funktion Stop  
Stop function  
Funzione arresto  
Funcion parada  
Функция останова



**7** Verrouillage Arrêt

Verriegelung Stop  
Sealed stop  
Blocco della funzione arresto  
Precintado parada  
Останов блокировки



<p>The product's manufacture date is coded PPYWWDD, where:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● PP: plant code</li> <li>● YY: year of manufacture</li> <li>● WW: week of manufacture</li> <li>● (D: weekday of manufacture (Monday = 1))</li> </ul>	<p>La date de fabrication du produit est codée PPYWWDD, avec:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● PP: code usine</li> <li>● YY: année de fabrication</li> <li>● WW: semaine de fabrication</li> <li>● (D: jour de fabrication dans la semaine (lundi = 1))</li> </ul>	<p>La fecha de fabricación del producto está codificada PPYWWDD, donde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● PP: código de la planta</li> <li>● YY: año de fabricación</li> <li>● WW: semana de fabricación</li> <li>● (D: día de la semana de fabricación (lunes = 1))</li> </ul>	<p>Das Herstellungsdatum des Produkts ist folgendermaßen codiert: PPYWWDD. Wobei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● PP: Werkscode</li> <li>● YY: Herstellungsjahr</li> <li>● WW: Herstellungswoche</li> <li>● (D: Herstellungstag (Montag = 1))</li> </ul>
<p>La data di fabbricazione del prodotto è indicata con il codice PPYWWDD, dove:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● PP: codice stabilimento</li> <li>● YY: anno di fabbricazione</li> <li>● WW: settimana di fabbricazione</li> <li>● (D: giorno della settimana in cui il prodotto è stato fabbricato (lunedì = 1))</li> </ul>	<p>A data de fabrico do produto está sob a forma de código PPYWWDD, onde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● PP: código da fábrica</li> <li>● YY: ano de fabrico</li> <li>● WW: semana de fabrico</li> <li>● (D: dia da semana de fabrico (Segunda-feira = 1))</li> </ul>	<p>Дата производства продукта закодирована в формате PPYWWDD, где:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● PP: код завода</li> <li>● YY: год производства</li> <li>● WW: неделя производства</li> <li>● (D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1))</li> </ul>	

**Schneider Electric Industries SAS**

35, rue Joseph Monier  
CS30323  
F - 92500 Rueil-Malmaison  
<http://www.schneider-electric.com>

**Уполномоченный поставщик в РФ:**

**АО «Шнейдер Электрик»**

Адрес:  
127018, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1,  
тел. +7 (495)777 99 88,  
факс: +7 (495)777 99 94, 8-800-200-6446  
[www.schneider-electric.ru](http://www.schneider-electric.ru)

